



COMUNE DI MALLES VENOSTA

**Norme di attuazione al piano
urbanistico comunale**

Approvazione

Decreto n. 21746 del 08.11.2019 - Armonizzazione

GEMEINDE MALS

**Durchführungsbestimmungen
zum Bauleitplan**

Genehmigung

Dekret Nr. 21746 vom 08.11.2019 – Harmonisierung

INDICE

Definizioni generali

- Lotto edificatorio
- Superficie coperta
- Rapporto massimo di copertura
- Densità edilizia
- Cubatura urbanistica
- Distanza dai confini
- Distanza trag li edifici
- Altezza degli edifici
- Impermeabilità del suolo
- Validità dei piani di attuazione
- Autorimesse e posti auti

Zona di verde agricolo

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Bosco

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Prato e pascolo alberato

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Zona di verde alpino e pascolo

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Acque

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Zona rocciosa – ghiacciaio

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Zona residenziale A - -Centro storico

Zona residenziale B - Zona di completamento

Zona mista M1

Zona residenziale C - Zona di espansione

INHALTSVERZEICHNIS

Art. 1

Allgemeine Bestimmungen

- Baugrundstück
- Überbaute Fläche
- Höchstzulässige überbaute Fläche
- Baumassendichte
- Urbanistische Kubatur
- Grenzabstand
- Gebäudeabstand
- Gebäudehöhe
- Versiegelung des Bodens
- Gültigkeit der Durchführungspläne
- Garagen und Stellplätze

Art. 2

Landwirtschaftsgebiet

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 3

Wald

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 4

Bestockte Wiese und Weide

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 5

Alpines Grünland und Weidegebiet

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 6

Gewässer

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 7

Felsregion - Gletscher

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 8

Wohnbauzone A - Historischer Ortskern-

Art. 9

Wohnbauzone B - Auffüllzone

Art.9/bis

Mischgebiet M1

Art. 10

Wohnbauzone C - Erweiterungszone

Zona di verde privato	Art. 11 Private Grünfläche
Zona per insediamenti produttivi D1	Art. 12 Gewerbegebiet D1
Zona per insediamenti produttivi D2	Art. 13 Gewerbegebiet D2
Zona per la produzione di energia	Art. 14 Zone für die Erzeugung von Energie
Zona per impianti turistici alloggiativi	Art. 15 Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung
Zona per impianti turistici ristorativi	Art. 16 Zone für touristische Einrichtungen - Restauration
Zona per impianti turistici - Campeggio	Art. 17 Zone für touristische Einrichtungen - Campingplatz
Zona per attrezzature collettive - Amministrazione e servizi pubblici	Art. 18 Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung
Zona per attrezzature collettive - Istruzione	Art. 19 Zone für öffentliche Einrichtungen - Unterricht
Zona per attrezzature collettive - Impianti sportivi	Art. 20 Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen
Zona per attrezzature collettive sovracomunali	Art. 21 Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen
Zona militare	Art. 22 Militärzone
Zona di verde pubblico	Art. 23 Öffentliche Grünfläche
Parco giochi per bambini	Art. 24 Kinderspielplatz
Impianti per il tempo libero	Art. 25 Freizeitanlagen
Pista per sci da fondo	Art. 26 Langlaufloipe
Pista naturale per slittini	Art. 27 Naturrodelbahn
Zona ferroviaria	Art. 28 Eisenbahngebiet
	Art. 29

Strada statale	Staatsstraße
Strada provinciale	Art. 30 Landesstraße
Strada comunale	Art. 31 Gemeindestraße
Pista ciclabile	Art. 32 Radweg
Strada pedonale	Art. 33 Fußweg
Isola stradale	Art. 34 Verkehrsinsel
Parcheggio pubblico	Art. 35 Öffentlicher Parkplatz
Zone di pericolo	Art. 36 Gefahrenzone
Area di rispetto cimiteriale	Art. 37 Friedhofsbannggebiet
Fonte per l'approvvigionamento idropotabile pubblico	Art. 38 Entnahmestelle für die öffentliche Trinkwasserversorgung
Aree e/o elementi singoli di rimarchevole interesse ambientale e paesaggistico	Art. 39 Gebiete und/oder Einzelobjekte von besonderer landschaftlicher und ökologischer Bedeutung
Zona di rispetto per le belle arti Edificio sottoposto a tutela monumentale Monumento nazionale	Art. 40 Gebiet mit Denkmalschutz Gebäude unter Denkmalschutz Nationaldenkmal
Tutela degli insiemi (abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)	Art.41 Ensembleschutz (außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)
Infrastrutture a rete Infrastrutture primarie	Art. 42 Leitungen Primäre Infrastrukturen
Infrastruttura per le comunicazioni	Art. 43 Kommunikationsinfrastruktur

Art.1 Definizioni generali

Lotto edificatorio

Il lotto edificatorio indica l'area edificabile su cui possono sorgere edifici o quella già asservita a costruzioni.

Il lotto edificatorio deve essere computato una sola volta ai fini del calcolo della cubatura urbanistica e del rapporto massimo di copertura e di suolo impermeabile.

Superficie coperta

La superficie coperta indica l'area risultante dalla proiezione verticale su un piano orizzontale delle parti fuori terra del fabbricato, delimitate dal profilo esterno delle murature perimetrali, compresi gli elementi in aggetto, i porticati, le tettoie e le pensiline.

Sono esclusi i balconi, i cornicioni, le gronde e le pensiline fino ad un aggetto di 1,5 m.

Oltre tale limite le parti dell'edificio in eccedenza vengono computate relativamente alla superficie coperta.

Rapporto massimo di copertura

Il rapporto massimo di copertura indica la percentuale del lotto edificatorio copribile da fabbricati.

Densità edilizia

La densità edilizia indica il rapporto (m^3/m^2) tra la cubatura urbanistica realizzabile fuori terra e la relativa superficie catastale del lotto edificatorio.

Cubatura urbanistica

La cubatura urbanistica indica il volume fuori terra di un edificio, calcolato sulla base delle sue dimensioni esterne.

Non vengono computati:

- le intercapedini per tetti con altezze non superiori a 2 m, misurate perpendicolarmente dall'estradosso;
- i volumi tecnici indispensabili per adeguare edi-

Art. 1 Allgemeine Bestimmungen

Baugrundstück

Unter Baugrundstück versteht man die bebaubare Fläche, auf welcher Gebäude errichtet werden können oder welche bereits bestehenden Gebäuden zugeordnet ist.

Das Baugrundstück darf bei der Berechnung der urbanistischen Kubatur, der höchstzulässigen überbauten Fläche und der höchstzulässigen versiegelten Fläche nur einmal in Rechnung gestellt werden.

Überbaute Fläche

Als überbaute Fläche bezeichnet man die Fläche, die sich aus der Vertikalprojektion von Gebäudeteilen außer Boden auf die horizontale Ebene ergibt. Die Gebäudeteile werden durch die Umfassungsmauern, einschließlich der vorspringenden Gebäudeteile, der Laubengänge, der Flugdächer und der Vordächer, abgegrenzt.

Nicht berechnet werden Balkone, Dachvorsprünge, Gesimse und Vordächer bis zu einer Auskrantung von 1,5 m.

Die Gebäudeteile, welche dieses Maß überschreiten, werden der überbauten Fläche angerechnet.

Höchstzulässige überbaute Fläche

Als höchstzulässige überbaute Fläche gilt das Verhältnis zwischen überbauter Fläche und Baugrundstück.

Baumassendichte

Die Baumassendichte gibt das Verhältnis (m^3/m^2) zwischen der außer Boden realisierbaren urbanistischen Kubatur und der entsprechenden Katasterfläche des Baugrundstückes an.

Urbanistische Kubatur

Als urbanistische Kubatur wird das Gebäudevolumen außer Boden bezeichnet, das aufgrund der Außenmaße berechnet wird.

Nicht berechnet werden

- Dachzwischenräume mit einer Höhe von nicht mehr als 2 m, senkrecht gemessen von der Oberkante der Dachhaut;
- technische Volumina die erforderlich sind, um

fici esistenti alle norme che disciplinano la prevenzione antincendio, l'eliminazione delle barriere architettoniche e l'isolamento termico.

Distanza dai confini

La distanza dai confini indica la distanza orizzontale minima misurata tra la superficie coperta dell'edificio ed il confine di proprietà o di zona.

Nella misura delle distanze non si computano i balconi, i cornicioni, le gronde e le pensiline fino ad un aggetto di 1,5 m.

In fregio alle zone pubbliche o comunque a quelle soggette ad esproprio le distanze minime devono essere rispettate anche sotto terra. Fanno eccezione le intercapedini interrato fino ad 1 m di larghezza

Distanza tra gli edifici

La distanza tra gli edifici indica la distanza orizzontale minima misurata tra le superfici coperte di edifici.

La misura del distacco tra gli edifici si effettua lungo il raggio a partire dalla parte più sporgente della superficie coperta.

Nella misura delle distanze non si computano i balconi, i cornicioni, le gronde e le pensiline fino ad un aggetto di 1,5 m.

Altezza degli edifici

Per altezza degli edifici si intende la media ponderale delle altezze misurate lungo i muri perimetrali dell'edificio a partire dalla quota naturale del terreno o da quella modificata da scavi o riporti autorizzati fino all'estradosso del muro perimetrale.

Nel caso di edifici costituiti da più corpi di fabbrica con diverse altezze o forme planimetriche, l'altezza media ponderale va calcolata separatamente per ciascun corpo di fabbrica.

È esclusa dal computo relativo all'altezza quella porzione di un'unica facciata relativa alle rampe d'accesso ad autorimesse interrato ed agli impianti tecnici, la cui larghezza non superi 1/4 della larghezza del fronte dell'edificio, ma che comunque possono avere una larghezza di 3 m e non superiore a 6 m.

Sono altresì esclusi dal computo relativo all'altezza i volumi tecnici che sporgono dal tetto, i camini e le

bestehende Gebäude an die Bestimmungen über Brandschutz, Beseitigung architektonischer Barrieren und Wärmedämmung anzupassen.

Grenzabstand

Als Grenzabstand wird der kürzeste horizontale Abstand zwischen der überbauten Fläche des Gebäudes und der Eigentums- oder Zonengrenze bezeichnet.

Nicht berechnet werden Balkone, Dachvorsprünge, Gesimse und Vordächer bis zu einer Auskrugung von 1,5 m.

Zu öffentlichen Flächen und zu Flächen, welche der Enteignung unterliegen, müssen die Mindestabstände auch unterirdisch eingehalten werden. Ausgenommen sind Luftschächte im Erdreich bis zu 1 m Breite.

Gebäudeabstand

Als Gebäudeabstand wird der kürzeste horizontale Abstand zwischen den überbauten Flächen von Gebäuden bezeichnet.

Der Abstand zwischen den Gebäuden wird längs des Radius, ausgehend vom nächsten Punkt der überbauten Fläche, gemessen.

Nicht berechnet werden Balkone, Dachvorsprünge, Gesimse und Vordächer bis zu einer Auskrugung von 1,5 m.

Gebäudehöhe

Als Gebäudehöhe versteht man den gewogenen Mittelwert der Höhen, welche entlang der Umfassungsmauern vom natürlichen oder durch genehmigte Aushub- bzw. Aufschüttungsarbeiten geänderten Bodenniveau bis zur Oberkante der Umfassungsmauer gemessen werden.

Bei Gebäuden mit mehreren Baukörpern von unterschiedlicher Höhe oder Grundrißform wird der gewogene Mittelwert für jeden einzelnen Baukörper berechnet.

Bei der Berechnung der Gebäudehöhe werden jene Teile einer einzigen Fassade nicht mitgerechnet, welche für Zufahrtsrampen zu Kellergaragen und Zugänge zu den technischen Anlagen des Gebäudes bestimmt sind, die nicht mehr als 1/4 der Fassadenbreite einnehmen, jedenfalls aber 3 m breit sein dürfen und 6 m nicht überschreiten dürfen.

Bei der Berechnung der Gebäudehöhe werden außerdem alle technischen Aufbauten, Kamine und

antenne, nonché le ringhiere le quali non superino un'altezza di 1,10 m.

Impermeabilità del suolo

L'impermeabilità indica la percentuale massima consentita di suolo impermeabile del lotto edificatorio.

Esclusivamente su tale porzione di suolo è ammessa l'edificazione sia sopra che sotto terra nonché la copertura con pavimentazioni e tettoie.

Validità dei piani di attuazione

I piani di attuazione approvati prima dell'entrata in vigore del presente piano urbanistico comunale conservano la loro validità qualora non venga derogato dalla zonizzazione e dalle prescrizioni dello stesso.

Autorimesse e posti auto

Ogni *nuovo* edificio pubblico e privato ad uso abitativo, uffici e negozi, deve essere dotato di autorimesse o parcheggi nel numero di seguito indicato.

In caso di *ampliamento* di edifici esistenti le disposizioni del presente articolo si applicano soltanto alla parte riguardante l'ampliamento.

In caso di *cambiamento* di destinazione il numero dei parcheggi rilevato in base alla cubatura esistente e della rispettiva destinazione d'uso viene detratto dal numero dei parcheggi necessari in applicazione delle disposizioni di cui al presente articolo:

a) abitazioni:

Le abitazioni con più di 65 m² e fino a 110 m² di superficie netta devono essere dotate di 1 autorimessa ed 1 posto macchina. Le abitazioni con meno di 65 m² devono essere dotate di 1 autorimessa o di 1 posto macchina;

b) esercizi alberghieri ed affittacamere:

gli esercizi ricettivi devono essere dotati di 1 autorimessa o di 1 posto macchina ogni 2 posti letto; gli esercizi di somministrazione di pasti e bevande devono essere dotati di 1 autorimessa o 1 posto macchina per ogni 18 m² di superficie destinata alla rispettiva attività; gli esercizi di affittacamere devono essere dotati di 1 autorimessa o di 1 posto macchina ogni 2 posti letto;

c) aziende di commercio al dettaglio:

Antennen, sowie Geländer bis zu einer Höhe von 1,10 m nicht miteinbezogen.

Versiegelung des Bodens

Als Versiegelung des Bodens wird der höchstzulässige Anteil der versiegelten Fläche des Baugrundstückes bezeichnet; sie wird in Prozenten ausgedrückt.

Lediglich auf dieser Teilfläche ist die ober- und unterirdische Bebauung sowie die Bodenabdeckung durch Bodenbefestigungen und Überdachungen zulässig.

Gültigkeit der Durchführungspläne

Die Durchführungspläne, die vor Inkrafttreten des gegenständlichen Bauleitplanes genehmigt wurden, behalten ihre Gültigkeit, sofern von der Flächenwidmung und den Vorschriften des Bauleitplanes nicht abgewichen wird.

Garagen und Stellplätze

Bei *Neubau* von öffentlichen und privaten Wohnhäusern, Büro- und Geschäftsbauten müssen Garagen oder Stellplätze in der nachstehend angeführten Anzahl errichtet werden.

Bei *Erweiterung* bestehender Gebäude finden die Bestimmungen nur auf den erweiterten Teil Anwendung.

Bei *Zweckumwidmung* wird die Anzahl der Parkplätze auf Grund des Bestandes und der jeweiligen Zweckbestimmung errechnet und von der erforderlichen Anzahl im Sinne der Bestimmungen des vorliegenden Artikels in Abzug gebracht:

a) bei Wohnbauten:

Bei Wohnungen mit mehr als 65 m² und bis zu 110 m² Nettowohnfläche ist 1 Garage sowie 1 Autoabstellplatz vorzusehen. Bei Wohnungen mit weniger als 65 m² muss 1 Garage oder 1 Stellplatz errichtet werden;

b) bei gastgewerblichen Betrieben und Privatzimmervermietern:

1 Garage oder 1 Autoabstellplatz für je 2 Betten in Beherbergungsbetrieben und 1 Garage oder 1 Abstellplatz für je 18 m² Nutzfläche bei Restaurants oder Schankbetrieben. Bei Ferienwohnungen 1 Garage oder 1 Abstellplatz je Wohnung. Bei Privatzimmervermietungen 1 Garage oder 1 Abstellplatz für je 2 Betten.

c) Einzelhandelsbetriebe:

devono essere dotate di 1 autorimessa o 1 posto macchina per ogni 18 m² di superficie di vendita in base alla legge sul commercio fisso;

d) aziende di prestazioni di servizi ed esercenti la libera professione: devono essere dotate di 1 autorimessa o 1 posto macchina per ogni 25 m² di superficie netta;

e) banche ed edifici pubblici:
devono essere dotati di 1 autorimessa o 1 posto macchina per ogni 15 m² di superficie netta.

Nel caso di utilizzo promiscuo i posti macchina devono essere previsti secondo la rispettiva quota parte.

Gli edifici non rientranti fra quelli indicati nelle precedenti lett. da a) a e) devono essere dotati di almeno 1 posto macchina per ogni 200 m³ di volume. Gli edifici che abbiano una destinazione, per cui è prevedibile un notevole afflusso di persone (cinema, dancing, ambulatori ecc.) devono disporre di una sufficiente area di parcheggio, comunque non inferiore ad 1 posto macchina per ogni 9 m² di superficie riservata al pubblico. Le frazioni risultanti dal calcolo dei posti macchina vengono arrotondate all'unità superiore se pari o > a 0,5 ed arrotondate all'unità inferiore se < a 0,5. Gli spazi per parcheggio come sopra richiesti devono essere realizzati o negli edifici stessi, sulle aree di pertinenza o su aree non facenti parte del lotto distanti non più di 50 m dalla costruzione, purché asservite alla costruzione con vincolo permanente di destinazione a parcheggio mediante atto da intavolarsi nel libro fondiario a cura del proprietario.

In merito alle norme riguardanti i parcheggi nel caso di cambiamento di destinazione d'uso nelle zone residenziali "A" si rinvia all'ultimo comma dell'art. 8. (DGP n. 1748 del 27/04/1998)

1 Garage oder 1 Autoabstellplatz für je 18 m² Verkaufsfläche laut geltender Handelsordnung.

d) Dienstleistungsbetriebe und Freiberufler:
1 Garage oder 1 Autoabstellplatz für je 25 m² Nettonutzfläche;

e) Banken und öffentliche Gebäude:
1 Garage oder 1 Autoabstellplatz für je 15 m² Nettonutzfläche.

Bei Bauten, die nicht unter jene gemäß Buchstabe a) bis e) dieses Artikels fallen, ist je 200 m³ umbauten Raumes eine Abstellmöglichkeit vorzusehen.

Gebäude und Anlagen, deren Zweckbestimmung einen beträchtlichen Besucherstrom erwarten lassen (Kinos, Dancing, Ambulatorien usw.) müssen über einen ausreichend bemessenen Parkplatz verfügen. Er darf nicht weniger als 1 Stellplatz je 9 m² der dem Publikum vorbehaltenen Fläche betragen. Bruchteile der errechneten Parkplätze werden aufgerundet, wenn das Ergebnis 0,5 oder > als 0,5 ist und abgerundet, wenn das Ergebnis < als 0,5 ist. Die vorgeschriebenen Parkflächen müssen in den Gebäuden selbst, auf den zum Gebäude gehörenden Flächen oder auf Flächen errichtet werden, die nicht zum Baugrundstück gehören und höchstens 50 m vom Gebäude entfernt sind. Die Zweckbestimmung als Parkplatz muss durch Vertrag erfolgen und durch den Eigentümer im Grundbuch eingetragen werden.

Hinsichtlich der Parkplatzbestimmungen bei Umwidmungen in den Wohnbauzonen „A“ wird auf den letzten Absatz des Art. 8 verwiesen. (LRB Nr. 1748 vom 27.04.1998)

Art. 2 Zona di verde agricolo

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Art. 3 Bosco

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Art. 4 Prato e pascolo alberato

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Art. 5 Zona di verde alpino e pascolo

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano

Art. 2 Landwirtschaftsgebiet

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 3 Wald

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 4 Bestockte Wiese und Weide

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 5 Alpines Grünland und Weidegebiet

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 -

paesaggistico)

Landschaftsplan)

**Art. 6
Acque**

**Art. 6
Gewässer**

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

**Art. 7
Zona rocciosa - ghiacciaio**

**Art. 7
Felsregion - Gletscher**

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

**Art. 8
Zona residenziale A -
Centro storico**

**Art. 8
Wohnbauzone A -
Historischer Ortskern**

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio interessate da agglomerati che presentano carattere storico, artistico e di particolare pregio ambientale e che per le loro caratteristiche architettoniche, tipologiche e morfologiche costituiscono un insieme omogeneo.

Diese Wohnbauzone umfaßt die Flächen, welche einen Siedlungsbereich von geschichtlichem und künstlerischem Wert darstellen und auf Grund ihrer architektonischen, typologischen und morphologischen Eigenart ein Ensemble bilden.

Per questa zona deve essere redatto un piano di recupero

Für diese Zone ist ein Wiedergewinnungsplan zu erstellen.

Valgono i seguenti indici di densità edilizia massima:

Es gelten die folgenden höchstzulässigen Baumassendichten:

Zona res A1 Malles capoluogo

A1 Mals Hauptort

La zona "A" di Malles-capoluogo è suddivisa in 16 comparti. Per ciascuno dei quali deve essere elaborato un piano di recupero

Die „A“-Zone in Mals-Hauptort ist in 16 Unterzonen unterteilt, für welche jeweils ein Wiedergewinnungsplan zu erstellen ist.

Per il comparto 16 (p.f. 45 e p.ed. 247 C.C. Malles) il volume massimo corrisponde al volume esistente.

Für die Unterzone 16 (Gp 45 und Bp 247, KG Mals) wird die zulässige Baumasse der bestehenden Baumasse gleichgestellt.

La cubatura esistente nelle singole sottozone può essere aumentata in fase di elaborazione del piano di recupero del 10%, purché non venga superata la misura massima di 3,5 m³/m² dell'area della zona.

Die in den einzelnen Unterzonen bestehende Baumasse kann bei Erstellung des jeweiligen Wiedergewinnungsplan um 10% angehoben werden, wobei jedoch das Höchstausmaß 3,5 m³/m² der Zonenfläche nicht überschritten werden darf.

Nella sottozona VI la cubatura esistente può essere aumentata del 20% in fase di elaborazione del piano di attuazione/recupero, purché non venga superato il valore massimo di 3,50 m³/m² dell'area della zona.

In der Unterzone VI kann die bestehende Baumasse bei Erstellung des Durchführungs-/Wiedergewinnungsplanes um 20% angehoben werden, wobei jedoch das Höchstausmaß 3,50 m³/m² der Zonenfläche nicht überschritten werden darf.

Fino all'entrata in vigore dei piani di recupero sono vietati tutti i tipi di interventi esclusi quelli di cui all'art. 13 della L.P. n. 52/78, lettera a), b), c) ed il cambiamento della destinazione d'uso di qualsiasi tipo di edificio esistente.

Bis zum Inkrafttreten des Wiedergewinnungsplanes sind sämtliche Baumaßnahmen mit Ausnahme jener gemäß Art. 13 des L.G. Nr. 52/78, Buchstabe a), b), c) und der Umwidmung bestehender Gebäude jeglicher Art untersagt.

Per il cambiamento della destinazione d'uso di edi-

Für die Umwidmung bestehender landwirt-

fici rurali esistenti e per la demolizione e ricostruzione di edifici esistenti di qualsiasi tipo, con o senza cambiamento della destinazione d'uso o con lieve spostamento della base si applicano le seguenti disposizioni:

Distanze dai confini: quelle del Codice Civile

Distanze dalle costruzioni: quelle del Codice Civile con il rispetto delle norme igieniche riguardanti le finestre di vani abitati o le costruzioni in aderenza

Volumetria urbanistica consentita: quella esistente

Ai fini dell'osservanza delle norme riguardanti i parcheggi, nel caso di cambiamento di destinazione d'uso, viene prevista per i soggetti privati la possibilità della stipula di un accordo con l'amministrazione comunale per la costruzione di parcheggi in superficie o sotterranei. Questi verranno realizzati dai privati o dall'ente pubblico nella stessa zona "A" oppure in zone vicine.

Zona res. A2 Tarces – 1,80 m³/m²
Zona res. A3 Clusio – 1,94 m³/m²
Zona res. A4 Laudes – 2,20 m³/m²
Zona res. A5 Burgusio e Mazia – 2,40 m³/m²
Zona res. A6 Planol – 2,65 m³/m²
Zona res. A7 Slingia e Piavenna densità edilizia esistente

Per tutte le zone "A" previste nelle suddette frazioni la densità edilizia viene aumentata del 10% in considerazione dell'edificazione esistente e delle esigenze urbanistiche

Art. 9
Zona residenziale B
- Zona di completamento

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio totalmente o parzialmente edificate le quali non presentano particolare interesse storico o artistico, né sono di particolare pregio ambientale.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima:
Zona residenziale B1: 1,30 m³/m²
Zona residenziale B2: 1,50 m³/m²
Zona residenziale B3: 1,60 m³/m²
Zona residenziale B4: 1,70 m³/m²
Zona residenziale B5: 2,00 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 35%
3. altezza massima degli edifici: 7,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m

schaftlicher Gebäude und für den Abbruch und Wiederaufbau von Gebäuden jeglicher Art, mit oder ohne Umwidmung oder geringfügiger Lageverschiebung, gelten folgende Bestimmungen:

Grenzabstände: jene des Bürgerlichen Gesetzbuches

Gebäudeabstände: jene des Bürgerlichen Gesetzbuches unter Einhaltung der Hygienebestimmungen betreffend die Wohnraumfenster oder Zusammenbauten

Zulässiges urbanistisches Volumen: Bestand

Zur Erfüllung der Parkplatzbestimmungen bei Umwidmungen wird für private Bauherren die Möglichkeit vorgesehen, mit der Gemeindeverwaltung eine Vereinbarung zur Errichtung von ober- oder unterirdischen Parkplätzen abzuschließen. Diese werden in der „A“-Zone selbst oder in nahe liegenden Zonen von den Privaten oder von der öffentlichen Körperschaft errichtet.

A2 Zone Tartsch – 1,80 m³/m²
A3 Zone Schleis – 1,94 m³/m²
A4 Zone Laatsch – 2,20 m³/m²
A5 Zone Burgeis und Matsch – 2,40 m³/m²
A6 Zone Planeil – 2,65 m³/m²
A7 Zone Schling und Plawenn - bestehende Baumassendichte

Für alle in den obgenannten Fraktionen ausgewiesenen „A“-Zonen wird auf Grund des vorhandenen Baubestandes und der urbanistischen Erfordernisse die Dichte um 10% erhöht.

Art. 9
Wohnbauzone B
- Auffüllzone

Diese Wohnbauzone umfaßt die gänzlich oder teilweise bebauten Flächen, welche weder eine besondere geschichtliche oder künstlerische Bedeutung noch einen besonderen Wert als Ensemble haben.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte:
Wohnbauzone B1: 1,30 m³/m²
Wohnbauzone B2: 1,50 m³/m²
Wohnbauzone B3: 1,60 m³/m²
Wohnbauzone B4: 1,70 m³/m²
Wohnbauzone B5: 2,00 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 35%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m

5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
1. rapporto massimo di superficie impermeabile:
80%

Per la zona appositamente delimitata nel piano di zonizzazione deve essere redatto un piano di attuazione.

Almeno il 50% dei posti macchina deve essere realizzato all'interno del relativo lotto edilizio, nell'edificio oppure come garages sotterranei.

La zona residenziale B2 nell'ambito della p.f. 101/1, C.C. Tarces, che è stata prevista secondo l'art. 36/bis, comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, è destinata ad appartamenti convenzionati secondo l'art. 79 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13

La zona residenziale B1 nell'ambito delle pp.ff. 674/2, 674/1, 667, 666, 673 C.C. Malles, che è stata prevista secondo l'art. 36-bis, comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, è destinata ad abitazioni convenzionate secondo l'art. 79 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Art. 9/bis Zona mista M1

1. Questa zona comprende le aree del territorio destinate prevalentemente alla residenza e alle destinazioni d'uso con essa compatibili.
2. Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi dell'articolo 57 della legge.
3. Vale il seguente indice:
a) indice massimo di edificabilità territoriale: 2,60 m³/m² (incluso bonus cubatura)
4. In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:
a. indice massimo di copertura: 50 %,
b. altezza media massima degli edifici: 10,50 m,
c. distanza minima dal confine: 5 m,
d. distanza minima tra gli edifici: 10 m,
e. indice di impermeabilità: 80 %.
5. Dev'essere rispettata una distanza minima di 20m alla cappella sulla p.ed. 1.

Art. 10 Zona residenziale C - Zona di espansione

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio destinate allo sviluppo dell'abitato

5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%

Für die im Flächenwidmungsplan eigens abgegrenzte Zone ist ein Durchführungsplan zu erstellen.

Wenigstens 50% der Autoabstellplätze müssen innerhalb des betreffenden Baugrundstückes, im Gebäude oder unterirdisch verwirklicht werden.

Die Wohnbauzone B2 im Bereich der Gp 101/1, K.G. Tartsch, die gemäß Art. 36/bis, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 ausgewiesen wurde, ist für konventionierte Wohnungen im Sinne des Art. 79 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 zweckbestimmt.

Die Wohnbauzone B1 im Bereich der Gp.en 674/2, 674/1, 667, 666, 673 K.G. Mals, die gemäß Art. 36-bis, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 ausgewiesen wurde, ist für konventionierte Wohnungen im Sinne des Art. 79 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 zweckbestimmt.

Art. 9/bis Mischgebiet M1

1. Diese Zone umfasst die Flächen, die vorwiegend zum Wohnen und für andere mit dem Wohnen vereinbare Zweckbestimmungen bestimmt sind.
2. Für diese Zone ist im Sinne von Artikel 57 des Gesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.
3. Es gilt folgende Bauvorschrift:
a) höchstzulässiger Gebietsbauindex: 2,60 m³/m² (einschließlich Kubaturbonus)
4. Bei Fehlen des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:
a. höchstzulässiger Überbauungsindex: 50 %,
b. höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe: 10,50 m,
c. Mindestgrenzabstand: 5 m,
d. Mindestgebäudeabstand: 10 m,
e. Versiegelungsindex: 80 %.
5. Zur Kapelle auf Bp. 1 ist ein Mindestabstand von 20 m einzuhalten.

Art. 10 Wohnbauzone C - Erweiterungszone

Diese Wohnbauzone umfaßt die Flächen, welche die Siedlungsentwicklung der Ortschaft bestimmt

Per tale zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima:
Zona residenziale C1: 1,30 m³/m²
Zona residenziale C2: 1,50 m³/m²
Zona residenziale C3: 2,00 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 30%
3. altezza massima degli edifici: 7,50m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%

Almeno il 50% dei posti macchina deve essere realizzato all'interno del relativo lotto edilizio, nell'edificio oppure come garages sotterranei.

Art. 11 Zona di verde privato

Questa zona comprende le aree sistemate a giardino o a parco, eventualmente edificate, ma caratterizzate da una vegetazione pregiata la quale costituisce un connotato particolarmente interessante dell'ambiente urbano meritevole di essere conservato.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 0,01 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 10%
3. altezza massima degli edifici: 7,0m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 30%

In tale zona è comunque ammessa la demolizione la ricostruzione di edifici esistenti.

Se sostenibile urbanisticamente si può derogare in modo non sostanziale dalle suddette prescrizioni.

Potrà essere consentita la ricostruzione anche in luogo diverso da quello originario. La ricostruzione dovrà avvenire in luogo diverso da quello originario nei seguenti casi:

1. se la distanza dell'edificio da un altro edificio è minore dell'altezza dell'edificio più alto, o comunque minore di 10 m;
2. se l'edificio esistente è localizzato entro una fascia di rispetto di cui all'art. 3 delle presenti norme.

sind.

Für diese Zone ist ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gelten folgende Bauvorschriften

1. höchstzulässige Baumassendichte:
Wohnbauzone C1: 1,30 m³/m²
Wohnbauzone C2: 1,50 m³/m²
Wohnbauzone C3: 2,00 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 30%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,50m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%

Wenigstens 50% der Autoabstellplätze müssen innerhalb des betreffenden Baugrundstückes, im Gebäude oder unterirdisch verwirklicht werden.

Art. 11 Private Grünfläche

Diese Zone umfaßt Gärten oder Parkanlagen, auch teilweise bebaut, welche innerhalb des Siedlungsbereiches eine besonders wertvolle Vegetation aufweisen, die geschützt werden muß.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 0,01 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 10%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,0m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 30%

In dieser Zone sind der Abbruch und der Wiederaufbau bestehender Gebäude gestattet.

Falls urbanistisch vertretbar, kann von den obgenannten Vorschriften geringfügig abgewichen werden.

Für den nachfolgenden Neubau kann ein neuer Standort zugelassen werden. Der nachfolgende Neubau muss in folgenden Fällen an einem anderen Standort erstellt werden:

1. wenn der Abstand von einem anderen Gebäude weniger als die Hälfte des höchsten Gebäudes, jedenfalls weniger als 10 m beträgt;
2. wenn der bestehende Bau sich in einem Schutzstreifen (siehe Art. 3 dieser Bestimmungen) befindet.

Art. 12
Zona per insediamenti produttivi D1

Questa zona comprende le aree destinate ad insediamenti produttivi.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 6 m³/m²

In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

2. rapporto massimo di copertura: .60 %
3. altezza massima degli edifici: 7,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 90 %
7. almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde.

Lo spazio necessario per il posteggio di autoveicoli deve essere previsto entro le rispettive aree.

Art. 13
Zona per insediamenti produttivi D2

Questa zona comprende le aree destinate ad insediamenti produttivi.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione.

Per la zona per insediamenti produttivi sulle pp. ff. 809/1, 810/2, 812/2, 813/2, 814/2 e 815/2, C.C. Malles, valgono secondo la delibera della Giunta provinciale n. 3347 del 16 settembre 2002 le seguenti prescrizioni:

- distanza minima dal confine del lotto: 5 m;
- distanza tra fabbricati: 10 m;
- altezza media dei fabbricati: 7,5 m;
- distanza dalla strada provinciale: 10 m;
- distanza dalla rotaia: 10 m;
- superficie coperta: massimo 60% della superficie complessiva;
- almeno il 10% della superficie deve essere zona verde.

Art. 14
Zona per la produzione di energia

Questa zona comprende le aree destinate come zona per insediamenti produttivi con la specifica destinazione d'uso per impianti per la produzione di energia termica ed elettrica.

Per la zona deve essere elaborato un piano d'attuazione.

Art. 12
Gewerbegebiet D1

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche für Produktionsanlagen betimmt sind

Für diese Zone ist ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 6 m³/m²

Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

2. höchstzulässige überbaute Fläche: .60 %
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 90 %
7. mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen.

Die nötigen Autoabstellplätze müssen innerhalb der Grundstücksfläche erstellt werden.

Art. 13
Gewerbegebiet D2

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche für Produktionsanlagen

Für diese Zone ist ein Durchführungsplan zu erstellen.

Für das Gewerbegebiet auf den Gp.en 809/1, 810/2, 812/2, 813/2, 814/2 und 815/2, K.G. Mals, gelten gemäß Landesregierungsbeschluss Nr. 3347 vom 16. September 2002 folgende Einzelschriften:

- Mindestabstand von der Grundstücksgrenze: 5 m;
- Gebäudeabstand: 10 m;
- Mittlere Gebäudehöhe: 7,5 m;
- Abstand zur Landesstraße: 10 m;
- Abstand zum Eisenbahngeleise: 10 m;
- Anteil der überbauten Fläche: maximal 60% der Grundstücksfläche;
- mindestens 10% müssen begrünt werden.

Art. 14
Zone für die Erzeugung von Energie

Diese Zone umfasst die Flächen, welche als Gewerbegebiet mit besonderer Zweckbestimmung für die Erzeugung von thermischer und elektrischer Energie bestimmt sind.

Für die Zone ist zwingend ein Durchführungsplan zu erstellen.

Per la centrale per il teleriscaldamento sulle pp.ed. 300, 301 e 238 e su parte della p.f. 2028/1 della C.C. Malles valgono i seguenti indici:

1. distanza minima dal confine del lotto: 5 m
2. distanza minima tra fabbricati: 10 m
3. altezza massima degli edifici: 10 m
4. rapporto massimo di copertura: 70% della superficie complessiva
5. almeno il 10% della superficie deve essere rinverdito
6. densità edilizia massima: 5 m³/m².

Le prescrizioni secondo lo studio di impatto acustico dell'arch. dott. Bernhard Oberrauch del 3 giugno 2014 sono da riportare risp. da rispettare nel progetto di esecuzione

Per la zona sul rio "Slinigo" valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,50 m³/m²
- In assenza del piano d'attuazione valgono inoltre i seguenti indici:
2. rapporto massimo di copertura: 50%
 3. altezza massima degli edifici: 6 m
 4. distanza minima dal confine: 5 m
 5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
 6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%
 7. almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde

Art. 15 **Zona per impianti turistici alloggiativi**

Questa zona comprende le aree destinate ad impianti turistici ricettivi.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 1,5 m³/m²

In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

2. rapporto massimo di copertura: 30 %
3. altezza massima degli edifici: 9 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Per la zona per impianti turistici alloggiativi (Prämajur I) vale un volume edilizio di 14.000 m³.

Densità edilizia massima: 1,4 m³/m².

Für das Fernheizwerk auf den Bp.en 300, 301 und 238 und auf einem Teil der Gp. 2028/1 der KG Mals gelten folgende Bauvorschriften:

1. Mindestabstand zur Grundstücksgrenze: 5 m
2. Mindestgebäudeabstand: 10 m
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10 m
4. höchstzulässige überbaute Fläche: 70% der Gesamtfläche
5. Mindestens 10% der Zone sind zu begrünen
6. Höchstzulässige Baumassendichte 5 m³/m.

Die Auflagen gemäß Lärmschutzbericht des Arch. Dr. Bernhard Oberrauch vom 3. Juni 2014 sind im Ausführungsprojekt umzusetzen bzw. zu berücksichtigen

Für die Zone am "Schlinigerbach" gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,50 m³/m²
- Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
 3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 6 m
 4. Mindestgrenzabstand: 5 m
 5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
 6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%
7. mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen

Art. 15 **Zone für touristische Einrichtungen** **-Beherbergung-**

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche für Beherbergungsbetriebe, bestimmt sind.

Für diese Zone ist ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,5 m³/m²

Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

2. höchstzulässige überbaute Fläche: 30 %
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 9 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: .70%

Für die Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung (Prämajur I) gilt ein Bauvolumen von 14.000 m³.

Höchstzulässige Baumassendichte: 1,4 m³/m².

Per la zona per impianti turistici alloggiativi (Prämajur II) nella località "Prämajur" vale un volume edilizio di 15.000 m³.
Densità edilizia massima: 1,5 m³/m².

Per la zona per impianti turistici alloggiativi nella località "Prämajur" sulla p.f. 120/3, C.C. Slingia vale un'altezza degli edifici massima consentita di 6,50 m, la quale deve essere adottata come prescrizione vincolante nel piano d'attuazione;

La zona per impianti turistici alloggiativi presso la località „Amberg - Hotel Gerstl“ viene regolata con piano di attuazione. Per questa zona valgono seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 3,50 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 70%
3. altezza massima degli edifici: 12 m
4. distanza minima da confine: 5 m rispett. può essere ridotta con piano di attuazione e consenso dei proprietari dei fondi finitimi
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m rispett. nell'ambito dei fabbricati esistenti i confini esistenti
6. Rapporto mass. di superficie impermeabile: 85%.

Per questa zona devono essere effettuate le misure di sicurezza della verifica del pericolo e della compatibilità idraulica e idrogeologica del 9 dicembre 2015, geol. Konrad Messner.

Art. 16 **Zona per impianti turistici ristorativi**

Questa zona comprende le aree destinate ad impianti turistici ristorativi.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 1 m³/m²

In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

2. rapporto massimo di copertura: 20 %
3. altezza massima degli edifici: 6,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Per la zona per impianti turistici ristorativi sulle pp.ff. 1055/2, 1056/2, 1063/1, 1064, 1065/1 e sulla p.ed. 192, C.C. Burgusio vale una densità edilizia massima di 0,6 m³/m².

Für die Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung (Prämajur II) in der Örtlichkeit „Prämajur“ gilt ein Bauvolumen von 15.000 m³.
Höchstzulässige Baumassendichte: 1,5 m³/m².

Für die Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung in der Örtlichkeit „Prämajur“ auf der GP 120/3, K.G. Schlinig gilt eine höchstzulässige Gebäudehöhe von 6,50 m, welche im Durchführungsplan als bindende Vorschrift zu übernehmen ist;

Die Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung im Ortsteil „Amberg – Hotel Gerstl“ wird mit Durchführungsplan geregelt. Für diese Zone gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 3,50 m³/m²
2. höchstzulässige überbaubare Fläche: 70%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 12 m
4. Mindestgrenzabstände: 5 m bzw. kann mit Durchführungsplan und Einverständnis der Grundnachbarn reduziert werden
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m bzw. im Bereich der bestehenden Gebäude die bestehenden Abstände
6. Maximale Versiegelung des Bodens: 85%.

Für diese Zone müssen die Sicherheitsmaßnahmen der Gefahrenprüfung und der hydraulischen und hydrogeologischen Kompatibilität vom 9. Dezember 2015, von Geol. Konrad Messner, umgesetzt werden.

Art. 16 **Zone für touristische Einrichtungen** **- Restauration –**

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche für Schank- und Speisebetriebe, bestimmt sind.

Für diese Zone ist ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1 m³/m²

Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

2. höchstzulässige überbaute Fläche: 20 %
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 6,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70 %

Für die Zone für touristische Einrichtungen - Restauration auf den GP.en 1055/2, 1056/2, 1063/1, 1064, 1065/1 und der BP 192, K.G. Burgeis gilt eine höchstzulässige Baumassendichte von 0,6m³/m².

Per la zona per impianti turistici – ristorazione sulla p.f. 1995/2 e sulla p.ed. 795, C.C. Malles vale come volume massimo ammissibile il volume esistente.

Art. 17
Zona per impianti turistici -
Campeggio

Questa zona comprende le aree destinate a campeggio.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 0,3 m³/m²

In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

2. rapporto massimo di copertura: 5 %
3. altezza massima degli edifici: 4,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 20%
7. almeno il 60 % della zona è da sistemare a verde.

Art. 18
Zona per attrezzature collettive -
Amministrazione e servizi pubblici

Questa zona comprende le aree riservate alle costruzioni ed agli impianti di interesse generale ivi compresi gli edifici per l'amministrazione e per i servizi pubblici, gli edifici religiosi, gli edifici per le attività culturali e sociali, quelli per i servizi sanitari e di assistenza, nonché le infrastrutture tecnologiche. Essi sono destinati al fabbisogno comunale.

Le attrezzature e strutture connesse con l'esercizio del servizio degli impianti di risalita da costruire nell'area del parcheggio pubblico della stazione sciistica del Watles possono essere realizzate da privati ai sensi dell'art. 3 della L.P. n. 45/83.

L'edificio collegato con il funzionamento degli impianti di risalita del Watles sulla p.f. 81, C.C. Slingia, ha un volume consentito di 2.500 m³.

La p.f. 1213, C.C. Malles, è destinata ad opere ed impianti di interesse pubblico (centro con strutture per l'agricoltura). La realizzazione dell'opera viene affidata a privati ai sensi dell'art. 3 della L.P. n. 45/83. Il volume consentito è di 3.000 m³.

Für die Zone für touristische Einrichtungen – Restauration auf der Gp 1995/2 und der Bp. 795, K.G. Mals gilt als höchstzulässige Baumasse der Bestand.

Art. 17
Zone für touristische Einrichtungen -
Camppingplatz

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche für Camppingplätze, bestimmt sind.

Für diese Zone ist ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 0,3 m³/m²

Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

2. höchstzulässige überbaute Fläche: 5 %
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 4,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 20 %
7. mindestens 60 % der Zone sind zu begrünen.

Art. 18
Zone für öffentliche Einrichtungen -
Verwaltung und öffentliche Dienstleistung

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Bauten und Einrichtungen von allgemeinem Interesse bestimmt sind, und zwar Einrichtungen für die Verwaltung, für die öffentlichen Dienste, für den Kultus, für kulturelle und soziale Tätigkeiten, für Fürsorge- und Gesundheitsdienste und Erschließungsanlagen. Sie sind für den Bedarf auf Gemeindeebene bestimmt.

Die unmittelbar mit dem Betrieb der Aufstiegsanlagen zusammenhängenden Gebäude und Strukturen, welche auf dem Gelände des öffentlichen Parkplatzes des Skigebietes Watles errichtet werden, können im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 45/83 von privaten Eigentümern errichtet werden.

Das mit dem Betrieb der Aufstiegsanlagen des Watles zusammenhängende Gebäude auf Gp. 81 der K.G. Schlinig hat ein zulässiges Bauvolumen von 2.500 m³.

Die Gp. 1213 K.G. Mals ist als Standort für den Bau einer Anlage für den Gemeindegebrauch (Bau eines Zentrums für landwirtschaftliche Strukturen) bestimmt. Die Verwirklichung und Verwaltung der Anlage wird im Sinne von Art. 3 des L.G. Nr. 45/83

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,0 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 35%
3. altezza massima degli edifici: 9,0 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
7. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

La zona per attrezzature collettive sulle pp.ff. 373/2 e 373/3, C.C. Slingia, evidenziata appositamente nel piano di zonizzazione, è prevista per la realizzazione di un impianto a biogas e di una centrale per il teleriscaldamento. Questa zona può essere realizzata e gestita ai sensi dell'art. 16 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 dai proprietari privati. La cubatura massima consentita fuori terra è di 3.500 m³ oltre la necessaria cubatura tecnica (vasche di stoccaggio)

La zona per attrezzature collettive sulla p.f. 176/1, C.C. Burgusio è prevista per la realizzazione di un collegio della scuola professionale per l'agricoltura e forestale Fürstenburg. Questa zona può essere realizzata e gestita ai sensi dell'art. 16 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 con iniziativa privata.

Per la zona per attrezzature collettive sulla p.f. 176/1, C.C. Burgusio valgono i seguenti indici:

- cubatura massima fuori terra: 12.000 m³
- altezza massima dell'edificio: 10,00 m

Gli indici restanti del presente articolo rimangono invariati.

Art. 19 **Zona per attrezzature collettive -** **Istruzione**

Questa zona comprende le aree destinate al fabbisogno comunale di edilizia scolastica ivi compresi gli asili nido, le scuole materne, le elementari e le medie.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,0 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 35%
3. altezza massima degli edifici: 9,0 m
4. distanza minima dai confini: 5 m

an Private übertragen. Die zulässige Baumasse beträgt 3.000 m³.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,0 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 35 %
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 9,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Die Zone für öffentliche Einrichtungen auf den Gp.en 373/2 und 373/3, K.G. Schlinig, im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichnet, ist für die Errichtung einer Biogasanlage und einer Fernheizanlage vorgesehen. Diese Zone kann im Sinne des Art. 16 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 von den privaten Eigentümern verwirklicht und verwaltet werden. Die maximal zulässige Kubatur ober Erde beträgt 3.500 m³ zuzüglich der erforderlichen technischen Kubatur (Lagerbehälter).

Die Zone für öffentliche Einrichtungen auf der Gp. 176/1 der KG. Burgeis ist für die Errichtung eines Schülerheimes für die Landwirtschaftsschule Fürstenburg Burgeis vorgesehen. Diese Zone kann im Sinne des Art. 16 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 mit Privatinitiative verwirklicht und verwaltet werden.

Für die Zone für öffentliche Einrichtungen auf der Gp. 176/1 der KG. Burgeis gelten folgende Bauvorschriften:

- maximale oberirdische Kubatur: 12.000 m³
- höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,00 m

Die restlichen Bauvorschriften dieses Artikels bleiben unverändert.

Art. 19 **Zone für öffentliche Einrichtungen -** **Unterricht**

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs auf Gemeindeebene an Bauten für den Unterricht wie Kinderkrippen, Kindergärten, Grundschulen und Mittelschulen bestimmt sind.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,0 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 35%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 9,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m

5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Art. 20
Zona per attrezzature collettive -
Impianti sportivi

Questa zona comprende le aree destinate al fabbisogno comunale di impianti sportivi.

Sono ammesse esclusivamente le costruzioni e le infrastrutture necessarie per praticare attività sportive all'aperto e al coperto. Sono altresì ammessi i servizi igienico-sanitari e di pronto-soccorso, i vani indispensabili per l'utilizzo, la manutenzione e la cura degli impianti stessi, nonché per il deposito delle attrezzature sportive.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 1,5 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 20%
3. altezza massima degli edifici: 9,0 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 50%

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Sulla p.f. 349/12, C.C. Tarces non può essere svolta né sopra né sotto terra nessuna attività edilizia.

Sulla p.f. 349/9, C.C. Tarces vale come volume massimo ammissibile il volume esistente.

Art. 21
Zona per attrezzature collettive sovracomunali

Questa zona comprende tutte le aree destinate ad impianti ed attrezzature di interesse statale, regionale, provinciale o sovracomunale.

Sono ammessi tutti gli impianti e le attrezzature di interesse generale la cui utenza sia sovracomunale ivi compresi gli edifici per l'amministrazione ed i servizi pubblici, gli edifici per le attività culturali e

5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Art. 20
Zone für öffentliche Einrichtungen -
Sportanlagen

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Sportanlagen auf Gemeindeebene bestimmt sind.

Zulässig sind ausschließlich Bauten und Anlagen, die für die sportliche Betätigung im Freien und in geschlossenen Räumen erforderlich sind. Weiters zulässig sind hygienisch-sanitäre- und Erste-Hilfe-Einrichtungen, die erforderlichen Räumlichkeiten für die Nutzung, Instandhaltung und Pflege der Anlagen sowie Abstellräume für die Sportgeräte.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,5 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 20%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 9,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 50%

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Auf der Gp. 349/12, K.G. Tartsch darf ober- und unterirdisch keine Bautätigkeit durchgeführt werden.

Auf der Gp 349/9, K.G. Tartsch gilt als höchstzulässige Baumasse der Bestand.

Art. 21
Zone für übergemeindliche öffentliche
Einrichtungen

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Bauten und Einrichtungen im Staatsinteresse, im Regional- bzw. im Landesinteresse sowie für übergemeindliche Belange bestimmt sind.

Zulässig sind jene Bauten und Einrichtungen von allgemeinem Interesse, die für übergemeindliche Zwecke bestimmt sind, wie die Bauten für die Verwaltung, für die öffentlichen Dienste, für kulturelle

sociali, quelli per i servizi sanitari e di assistenza, le infrastrutture tecnologiche, gli edifici scolastici nonché le attrezzature sportive.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,5 m²/m²
2. rapporto massimo di copertura: 35%
3. altezza massima degli edifici: 9,0 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

L' area di zona consistente nelle p.ed. 147, p.p.f.f. 118, 119/1, 119/2, p.ed. 488 C.C. Malles sono destinate per la realizzazione di un "Progetto di inclusione sociale".

Valgono i seguenti indici:

1. edilizia massima: 10.500 m³
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 11,5 m
4. distanza minima dal confine di zona: 5,0 m, per la demolizione e ricostruzione, distanza come esistente
5. distanza minima tra gli edifici: 10,0 m, per la demolizione e ricostruzione, distanza come esistente
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 90 %

Art. 22 Zona militare

Questa zona comprende le aree destinate alle opere ed agli impianti per la difesa nazionale.

Art. 23 Zona di verde pubblico

Questa zona comprende le aree sistemate o da sistemare a giardini o a parchi che abbiano prevalente funzione ornamentale e ricreativa. Esse devono essere adeguatamente attrezzate. Particolare cura deve essere posta al tipo ed alla distribuzione dell'alberatura, nonché alla messa a dimora di piante ornamentali.

Nelle zone di verde pubblico è vietata qualsiasi costruzione ad eccezione dei depositi per gli attrezzi per la manutenzione del verde, dei piccoli chioschi per la vendita di bevande, cibi di limitato assortimento e giornali con una superficie utile non supe-

und soziale Tätigkeiten, für Fürsorge- und Gesundheitsdienste und Erschließungsanlagen sowie die Bauten für den Unterricht und die Sportanlagen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,5 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 35%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 9,0 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Die aus den Bp. 147, den Gp.en 118, 119/1, 119/2 und der Bp. 488 K.G. Mals bestehende Zonenfläche ist für die Realisierung eines „Sozialen Inklusionsprojekt“ vorgesehen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumasse: 10.500 m³
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 11,5 m
4. Mindestabstand zur Zonengrenze: 5,0 m, bei Abbruch und Wiederaufbau, Abstand wie Bestand
5. Mindestgebäudeabstand: 10,0 m, bei Abbruch und Wiederaufbau, Abstand wie Bestand
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 90 %

Art. 22 Militärzone

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche für die Bauwerke und Anlagen der nationalen Verteidigung bestimmt sind.

Art. 23 Öffentliche Grünfläche

Diese Zone umfaßt bereits bestehende bzw. anzulegende Park- und Gartenanlagen, welche für die Durchgrünung und Erholung bestimmt sind. Sie müssen entsprechend ausgestattet werden. Bei der Anpflanzung dieser Anlagen muß besonderer Wert auf die sinnvolle Auswahl und Verteilung der Bäume und Ziersträucher gelegt werden.

In den öffentlichen Grünflächen sind Bauführungen untersagt, mit Ausnahme solcher, welche für die Unterbringung der Geräte zur Instandhaltung der Anlagen erforderlich sind. Weiters zulässig sind kleine Kioske für den Verkauf eines einge-

riore a 20 m², nonché dei servizi igienico-sanitari.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 3 m
2. distanza minima dai confini: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

Sulla p.f. 691/1, C.C. Malles è prevista la costruzione di un padiglione musicale con caratteristiche massime di 110 m² di superficie, un'altezza massima dell'edificio di 6 m ed una distanza minima dal confine di 2 m; la distanza minima tra gli edifici di 10 m è da rispettare.

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Art. 24 Parco giochi per bambini

Questa zona comprende le aree destinate al gioco ed alla ricreazione dei bambini. Esse devono essere adeguatamente attrezzate.

Nei parchi giochi è vietata la costruzione di qualsiasi edificio ad esclusione dei depositi per le attrezzature per il gioco e la manutenzione del verde con una superficie utile non superiore a 20 m², nonché dei servizi igienico-sanitari.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 3 m
2. distanza minima dai confini: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Art. 25 Impianti per il tempo libero

L'area graficamente evidenziata per gli impianti per il tempo libero nella zona di verde agricolo, nella zona di verde alpino e nel bosco, comprese le aree sottoposte a particolari vincoli paesaggistici, è destinata all'esercizio delle seguenti attività per il tempo libero:

Laghetto gioco Watles

Nella sistemazione dell'area dovranno essere rispet-

schränkten Angebotes von Getränken, Imbissen und Zeitschriften mit einem Höchstausmaß von 20 m² Nutzfläche sowie sanitäre Anlagen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 3 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Auf der Gp. 691/1, K.G. Mals ist die Errichtung eines Musikpavillons mit einem Höchstausmaß von 110 m² Nutzfläche, einer maximalen Gebäudehöhe von 6 m und einem Mindestgrenzabstand von 2 m gestattet; der Mindestgebäudeabstand von 10 m ist einzuhalten.

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Art. 24 Kinderspielplatz

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Spiel und Erholung der Kinder bestimmt sind. Sie müssen entsprechend ausgestattet werden.

In den Kinderspielplätzen ist das Errichten von Gebäuden jeglicher Art untersagt, mit Ausnahme solcher, welche für die Unterbringung der Spielgeräte und der Geräte zur Instandhaltung der Anlagen erforderlich sind, mit einem Höchstausmaß von 20 m² Nutzfläche, sowie der sanitären Anlagen.

Es gelten folgenden Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 3 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Art. 25 Freizeitanlagen

Die im Landwirtschaftsgebiet, im alpinen Grünland, im Waldgebiet sowie in den Gebieten mit besonderer landschaftlicher Bindung, graphisch als Freizeitanlagen gekennzeichnete Fläche, ist zur Ausübung folgender Freizeittätigkeiten bestimmt:

Spielsee Watles

Bei der Ausstattung bzw. Gestaltung dieser Anlage

tate le seguenti prescrizioni:

1. le caratteristiche del terreno devono essere mantenute
2. eventuali movimenti di terreno sono ammessi in misura strettamente necessaria alla predisposizione delle aree per il tempo libero

Su tale area è vietata qualsiasi edificazione ad eccezione d'eventuali vani per il deposito di attrezzature necessarie per una regolare manutenzione. Inoltre si dovrebbe realizzare un locale/vano con funzione di biglietteria, per il personale di controllo e di manutenzione e per i servizi igienici con un volume massimo di 60 m³.

Art. 26 Pista per sci da fondo

Le piste per sci da fondo previste nel piano di zonizzazione sono destinate esclusivamente all'esercizio di tale pratica sportiva invernale.

Sulle aree interessate è vietata qualsiasi edificazione ad esclusione dei lavori strettamente necessari per l'allestimento e la manutenzione delle piste medesime.

Delle aree previste in zona di verde agricolo può tuttavia essere tenuto conto, in conformità all'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nel computo della cubatura ammessa.

Le seguenti prescrizioni si applicano all'allestimento ovvero alla sistemazione dell'impianto nell'area del centro per lo sci di fondo di Slingia:

- a) La pista per sci da fondo/pista skiroll può essere utilizzata tutto l'anno ed è consentita la realizzazione di una pavimentazione adeguata. La superficie impermeabile della pista per sci da fondo non può essere aumentata.
- b) È vietata la costruzione di edifici sulle aree interessate.
- c) Devono essere rispettate le misure di protezione previste dalla verifica di compatibilità del 05/10/2022.

Art. 27 Pista naturale per slittini

La pista naturale per slittini prevista nel piano di zonizzazione è destinata esclusivamente all'esercizio di tale pratica sportiva invernale.

gelten folgende Vorschriften:

1. Die Charakteristik des gegebenen Geländes muss beibehalten werden
2. Eventuelle Erdbewegungen sind für das Anlegen der Freizeitanlagen in dem für die Ausübung der Freizeittätigkeit unbedingt erforderlichen Ausmaß zulässig

Auf dieser Fläche ist jegliche Bauführung untersagt, mit Ausnahme von Räumlichkeiten für die Unterbringung der Geräte und die Werkzeuge die für Wartung und Instandhaltung der Anlagen erforderlich sind. Außerdem soll die Errichtung einer Räumlichkeit für die Ticketausgabe bzw. den Aufenthalt des Überwachungs- bzw. Betreuungspersonals sowie der sanitären Anlagen gemäß Bedarf im Höchstausmaß von 60 m³ möglich sein.

Art. 26 Langlaufloipe

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Langlaufloipen sind ausschließlich für die Ausübung dieser Wintersportart vorbehalten.

Auf den Loipen ist jegliche Bauführung untersagt, mit Ausnahme jener Arbeiten, welche für das Anlegen und die Instandhaltung der Loipen erforderlich sind.

Das davon betroffene Landwirtschaftsgebiet kann jedoch für die Berechnung der zulässigen Kubatur gemäß Artikel 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in Rechnung gestellt werden.

Bei der Ausstattung bzw. Gestaltung der Anlage im Bereich des Langlaufzentrums Schlingig gelten folgende Vorschriften:

- a) Die Langlaufloipe/Rollerbahn kann ganzjährig benutzt werden und die Einbringung eines geeigneten Belages ist gestattet. Der wasserundurchlässige Belag der Loipe darf nicht erhöht werden.
- b) Auf den betroffenen Flächen ist die Errichtung von Gebäuden untersagt.
- c) Die Schutzmaßnahmen lt. Kompatibilitätsprüfung vom 05.10.2022 sind einzuhalten.

Art. 27 Naturrodelbahn

Die im Flächenwidmungsplan eingetragene Naturrodelbahn ist ausschließlich für die Ausübung dieser Wintersportart vorbehalten.

Sulle aree interessate è vietata qualsiasi edificazione ad esclusione dei lavori strettamente necessari per l'allestimento e la manutenzione delle piste medesime; è consentita inoltre la realizzazione delle necessarie costruzioni alla partenza ed all'arrivo della pista, le quali però non devono superare i 18 m³ ciascuna.

Delle aree previste in zona di verde agricolo può tuttavia essere tenuto conto, in conformità all'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nel computo della cubatura ammessa.

Art. 28 Zona ferroviaria

Questa zona comprende le aree riservate ai binari, alle stazioni, ai fabbricati nonché agli impianti ferroviari.

In questa zona, nonché su tutte le aree di proprietà ferroviaria lungo il tracciato dei binari non destinate a zona ferroviaria, possono essere realizzati gli impianti e le attrezzature necessari per l'esercizio e la sicurezza del traffico ferroviario.

Nelle stazioni possono essere realizzate tutte le strutture di terziario a servizio della clientela ferroviaria.

Per le nuove costruzioni la distanza minima dal confine di zona dovrà essere di almeno 5 m.

Per l'ampliamento di costruzioni la distanza minima dal confine di zona non potrà essere inferiore a quella dell'edificio esistente.

Al di fuori delle aree di proprietà delle Ferrovie, la distanza minima dei nuovi fabbricati dal bordo esterno della più vicina rotaia non dovrà essere inferiore a quella prevista.

Art. 29 Strada statale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada statale sono di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano.

Le caratteristiche tecniche delle strade vengono stabilite dalle autorità competenti.

All'esterno della strada statale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 30 m al di

Auf diesen Flächen ist jegliche Bauführung untersagt, mit Ausnahme jener Arbeiten, welche für das Anlegen und die Instandhaltung der Naturrodelbahnen erforderlich sind; zulässig sind auch die notwendigen Bauten am Start und Ziel der Naturrodelbahn, welche eine Kubatur von jeweils 18 m³ nicht überschreiten dürfen.

Das davon betroffene Landwirtschaftsgebiet kann jedoch für die Berechnung der zulässigen Kubatur gemäß Artikel 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in Rechnung gestellt werden.

Art. 28 Eisenbahngebiet

Dieses Gebiet umfaßt die Bahntrasse, die Bahnhöfe sowie die Gebäude und Anlagen der Eisenbahnen.

In dieser Zone sowie auf allen Flächen längs der Bahntrasse, welche Eigentum der Eisenbahn sind, jedoch nicht als Eisenbahngebiet ausgewiesen sind, können die notwendigen Anlagen und Einrichtungen für den Betrieb und die Sicherheit des Eisenbahnverkehrs verwirklicht werden.

In den Stationsgebäuden können die für die Fahrgäste erforderlichen Dienstleistungen errichtet werden.

Bei Neubauten muß der Grenzabstand mindestens 5 m betragen.

Bei der Erweiterung von Gebäuden darf der Grenzabstand nicht weniger als der des bereits bestehenden Gebäudes betragen.

Außerhalb der Eisenbahneigentumsflächen muß der Mindestabstand der neu zu errichtenden Gebäude zum Außenrand der nächstgelegenen Geleise dem Abstand entsprechen, der vorgesehen ist.

Art. 29 Staatsstraße

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Staatsstraßen fallen in die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen.

Die technischen Merkmale der Straßen werden von der zuständigen Behörde bestimmt.

Entlang der Staatsstraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992 Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung) definiert ist. Dieser

fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo, rispettivamente di 10 m al di fuori dei centri abitati, ma all'interno delle zone edificabili previste. All'interno dei centri abitati deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 in vigore.

Nella fascia di rispetto lungo le strade statali sono consentite costruzioni per il ricovero di attrezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m² di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

Art. 30 Strada provinciale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada provinciale sono di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano.

Le caratteristiche tecniche delle strade vengono stabilite dalle autorità competenti.

All'esterno della strada provinciale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 20 m al di fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo. All'interno dei centri abitati rispettivamente nelle zone edificabili previste deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 in vigore.

Nella fascia di rispetto lungo le strade provinciali sono consentite costruzioni per il ricovero di attrezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m² di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 30 m breit, bzw. 10 m, sofern es sich um ausgewiesene Bauzonen außerhalb dieser Ortschaften handelt. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F. vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Staatsstraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstmaß von 50 m² Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

Art. 30 Landesstraße

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Landesstraßen fallen in die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen.

Die technischen Merkmale der Straßen werden von der zuständigen Behörde bestimmt.

Entlang der Landesstraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung), definiert ist. Dieser Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 20 m breit. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften bzw. in den ausgewiesenen Bauzonen ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F. vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Landesstraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstmaß von 50 m² Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

Art. 31 Strada comunale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada comunale sono di competenza del Comune.

Esse hanno le seguenti larghezze comprensive di banchine laterali e marciapiedi:

Tipo A: larghezza massima: 7,5 m

Tipo B: larghezza massima: 6,5 m

Tipo C: larghezza massima: 3,5 m

All'esterno della strada comunale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 20 m al di fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo. All'interno dei centri abitati rispettivamente nelle zone edificabili previste deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 in vigore.

Nella fascia di rispetto lungo le strade comunali sono consentite costruzioni per il ricovero di attrezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m² di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

Art. 32 Pista ciclabile

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come pista ciclabile sono riservate prevalentemente o esclusivamente al traffico ciclistico. Nel caso di verde agricolo, bosco o verde alpino, vale l'evidenziamento ai sensi dell'articolo 5, comma 1 del Decreto del Presidente della Provincia n. 50 del 20 settembre 2007.

Le caratteristiche tecniche, la costruzione e l'esercizio delle piste ciclabili sono regolate dalla disciplina delle piste ciclabili, delibera della Giunta provinciale n. 2894 del 29 giugno 1998.

La larghezza tipo corrisponde a 3,5 m

Quando le condizioni di sicurezza della circolazione lo consentano la pista ciclabile, su tratti limitati ed

Art. 31 Gemeindestraße

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Gemeindestraßen fallen in die Zuständigkeit der Gemeinde.

Sie weisen, Bankett und Gehsteig miteinbezogen, folgende Breiten auf:

Typ A: Höchstbreite: 7,5 m

Typ B: Höchstbreite: 6,5 m

Typ C: Höchstbreite: 3,5 m

Entlang der Gemeindestraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung), definiert ist. Dieser Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 20 m breit. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften bzw. in den ausgewiesenen Bauzonen ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F. vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Gemeindestraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstmaß von 50 m² Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

Art. 32 Radweg

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Radwege sind vornehmlich oder ausschließlich dem Radverkehr vorbehalten. Sofern landwirtschaftliches Grün, Waldgebiet oder alpines Grünland betroffen ist, gilt die Anmerkung im Sinne des Artikels 5, Absatz 1 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 20. September 2007, Nr. 50.

Die technischen Merkmale, Bau und Betrieb der Radwege sind durch die Radwegeordnung, Beschluß der Landesregierung Nr. 2894 vom 29. Juni 1998, geregelt.

Die Regelbreite beträgt 3,5 m

Sofern die Verkehrssicherheit es zuläßt, kann der Radweg auf beschränkten und entsprechend aus-

appositamente segnalati, può essere accessibile anche al traffico automobilistico dei confinanti e dei mezzi agricoli.

Art. 33 Strada pedonale

I sentieri pedonali inseriti nel piano urbanistico sono riservati prevalentemente o esclusivamente ai pedoni. Queste superfici fanno parte della rete di mobilità del Comune e comportano la dichiarazione di pubblica utilità, ai sensi dell'art. 61 della L.P. n. 9/2018.

La strada pedonale non può superare i 1,8 m.

Quando le caratteristiche lo consentano la strada pedonale può essere accessibile anche al traffico automobilistico dei confinanti.

Art. 34 Isola stradale

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come isola stradale sono considerate aree di pertinenza della strada.

L'isola stradale può essere arredata architettonicamente oppure rinverdita purchè non venga pregiudicata la sicurezza stradale.

È vietata qualsiasi ulteriore edificazione.

Art. 35 Parcheggio pubblico

Questa zona comprende le aree riservate alla sosta dei veicoli.

In caso di parcheggi coperti o di autosilo valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 4,0 m
2. distanza minima dal confine: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Il parcheggio nell'ambito del campo sportivo sulle p.f. 1307 e 1083, C.C. Laudes, nonché il parcheggio nell'ambito dell'ex segheria di Alsago sulle pp.ed. 595 e 692 del C.C. Malles e la p.ed. 124 del C.C. Planol non devono essere sigillati e devono essere rinverditi con piante autoctone.

geschilderten Abschnitten auch für den Anrainerverkehr und von landwirtschaftlichen Fahrzeugen benutzt werden.

Art. 33 Fußweg

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Fußwege sind vornehmlich oder ausschließlich den Fußgängern vorbehalten. Diese Flächen sind Teil des Mobilitätsnetzes der Gemeinde und sind lt. Art. 61 des L.G. Nr. 9/2018 für den Gemeingebrauch bestimmt.

Der Fußweg darf eine Breite von 1,8 m nicht überschreiten.

Sofern die Breite des Fußweges es zuläßt, kann dieser auch für den Anrainerverkehr benutzt werden.

Art. 34 Verkehrinsel

Die im Flächenwidmungsplan als Verkehrinseln eingetragenen Bereiche sind Zubehörsflächen der Straße.

Die Verkehrinsel kann gärtnerisch oder architektonisch gestaltet werden, sofern die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigt wird.

Jede andere Bautätigkeit ist auf diesen Flächen untersagt.

Art. 35 Öffentlicher Parkplatz

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche zum Abstellen von Fahrzeugen bestimmt sind.

Im Fall von überdachten Abstellplätzen oder Parkhäusern gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 4,0 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Der Parkplatz im Bereich des Sportplatzes auf den Gp.en 1307 und 1083, K.G.Laatsch, sowie der Parkplatz im Bereich der Ex-Säge in Alsack auf den Bp.en 595 und 692 der K.G. Mals und Bp. 124 der K.G. Planeil dürfen nicht versiegelt und müssen standortgerecht durchgrünt werden.

Art. 36
Zone di pericolo

Le zone di pericolo sono disciplinate dal piano delle zone di pericolo vigente e dal regolamento di esecuzione, DPP 05/08/2008, n. 42 con succ. mod.

Art. 37
Area di rispetto cimiteriale

Questa fascia delimita le aree di rispetto intorno ai cimiteri.

L'attività edilizia, qualora compatibile con la destinazione d'uso delle zone circoscritte, è comunque regolata dalla legge provinciale 24 dicembre 1975, n. 55.

Art. 38
Fonte per l'approvvigionamento idropotabile pubblico

Le fonti idropotabili e le relative zone di rispetto graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione, dichiarate tali dalle autorità competenti, sono tutelate ai sensi della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 e successive modifiche.

Art. 39
Aree e/o elementi singoli di rimarchevole interesse ambientale e paesaggistico

Le aree e/o gli elementi singoli dell'ambiente naturale graficamente evidenziati nel piano di zonizzazione, dichiarati dalle Autorità competenti come „biotopo“, „monumento naturale“, „parco naturale“, „parco nazionale“, „natura 2000“, „zone con particolare vincolo paesaggistico“ o „zona di tutela paesaggistica“, sono considerati di rimarchevole interesse ambientale e paesaggistico e vengono tutelati dall'apposita normativa in materia.

Art. 40
Zona di rispetto per le belle arti
Edificio sottoposto a tutela monumentale
Monumento nazionale

Le aree e/o i manufatti graficamente evidenziati nel piano di zonizzazione, dichiarati dalle Autorità competenti come „zona di rispetto per le belle arti“, „edificio sottoposto a tutela monumentale“ o „monumento nazionale“, sono considerati di rimarchevole interesse archeologico, storico ed artistico e vengono tutelati ai sensi della legge 1 giugno 1939, n. 1089.

Art. 36
Gefahrenzone

Die Gefahrenzonen sind mit dem geltenden Gefahrenzonenplan und der Durchführungsverordnung, DLH vom 05.08.2008, Nr. 42 i.g.F., geregelt.

Art. 37
Friedhofsbannegebiet

Dieser Streifen bildet das Schutzgebiet rund um die Friedhöfe.

Jegliche Bauführung im Rahmen der jeweils gegebenen Flächenwidmung ist mit dem Landesgesetz vom 24. Dezember 1975, Nr. 55, geregelt

Art. 38
Entnahmestelle für die öffentliche Trinkwasserversorgung

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Trinkwasserentnahmestellen mit deren Wasserschutzgebieten, welche von den zuständigen Behörden als solche erklärt wurden, werden im Sinne des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, geschützt.

Art. 39
Gebiete und/oder Einzelobjekte von besonderer landschaftlicher und ökologischer Bedeutung

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bereiche und/oder Einzelobjekte, welche von den zuständigen Behörden als „Biotop“, „Naturdenkmal“, „Naturpark“, „Nationalpark“, „Natura 2000“, „Gebiete mit besonderer landschaftlicher Bindung“ oder „Landschaftsschutzgebiet“ erklärt wurden, sind von besonderer landschaftlicher Bedeutung und werden im Sinne der einschlägigen Bestimmungen geschützt.

Art. 40
Gebiet mit Denkmalschutz
Gebäude unter Denkmalschutz
Nationaldenkmal

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bereiche und/oder Baulichkeiten, welche von den zuständigen Behörden als „Gebiet mit Denkmalschutz“, „Gebäude unter Denkmalschutz“ oder „Nationaldenkmal“ erklärt wurden, sind von besonderer archäologischer, historischer oder künstlerischer Bedeutung und werden im Sinne des Gesetzes vom 1. Juni 1939, Nr. 1089, geschützt.

Art. 41
Tutela degli insiemi

(abrogato con DGP n. 1007 del 23/11/2021 – Piano paesaggistico)

Art. 42
Infrastrutture a rete
Infrastrutture primarie

Le infrastrutture a rete e quelle primarie graficamente evidenziate nel piano delle infrastrutture rappresentano le reti e le installazioni tecnologiche di interesse generale.

Art. 43
Infrastruttura per le comunicazioni

Sulle aree contraddistinte con simbolo apposito è ammessa la realizzazione di infrastrutture per le telecomunicazioni da parte di operatori pubblici o privati, muniti di relativa concessione. Le dimensioni dei contenitori e degli impianti non possono superare le dimensioni strettamente necessarie per il funzionamento tecnico.

L'area è da utilizzare come localizzazione comune secondo l'articolo 7 della legge provinciale 18 marzo 2002, n. 6.

Art. 41
Ensembleschutz

(außer Kraft gesetzt mit LRB Nr. 1007 vom 23.11.2021 - Landschaftsplan)

Art. 42
Leitungen
Primäre Infrastrukturen

Die im Infrastrukturplan graphisch gekennzeichneten Leitungen und primären Infrastrukturen stellen die Netze und technologischen Anlagen von allgemeinem Interesse dar.

Art. 43
Kommunikationsinfrastruktur

Auf den Flächen, die mit eigenem Symbol gekennzeichnet sind, ist die Errichtung von Kommunikationsinfrastrukturen durch öffentliche oder private Betreiber, mit entsprechender Konzession, zulässig. Die Behälter und Einrichtungen dürfen jene Größe nicht überschreiten, welche für die technische Funktion effektiv notwendig ist.

Die Fläche ist als gemeinsamer Standort im Sinne des Artikels 7 des Landesgesetzes vom 18. März 2002, Nr. 6, zu verwenden.